



LE PETIT BOURDON

des Pyrénées-Atlantiques

N° 2 2011

Association loi de 1901 fondée le 29 janvier 1991
déclarée le 20 février 1991 sous le n°0641001516.



Ce *Petit Bourdon* consacré aux activités du deuxième semestre 2011 comporte un nombre de pages important. En effet, vous trouverez en annexe, sous forme d'album photo, le compte rendu des activités de l'association durant deux décennies. Les clichés sont extraits du montage vidéo présenté lors de la célébration du vingtième anniversaire de notre association.

Nous pouvons vous proposer dès à présent le calendrier des sorties préparées par Jean-Louis Aspiro. D'autres sorties pédestres ou culturelles seront les bienvenues : que les organisateurs volontaires prennent contact auprès du bureau ! La date de l'assemblée générale sera bientôt fixée par le Conseil d'administration, vous en serez avertis ultérieurement. Vous recevrez aussi bientôt le prochain numéro du *Bourdon*.

Josette Lefèvre signale qu'il reste encore des places comme accueillants à Saint-Jean-Pied -de-Port.

Que notre association garde intacte sa vitalité et qu'elle se renouvelle sans arrêt ! Le pèlerinage dans tous ses aspects a besoin des associations qui l'ont relancé et qui portent témoignage d'une certaine authenticité, notamment dans l'accueil et la sollicitude que l'on peut manifester aux pèlerins, quels qu'ils soient...

Le président et le bureau de l'association adressent à chacun leurs meilleurs vœux pour 2012 !

PROCHAINES SORTIES PRÉVUES

Les inscriptions au voyage des 16-17-18-19-20 Avril en EXTREMADURE sur la Ruta de la Plata organisé par Nicole GASTELU sont closes.

Programme de sorties pédestres proposées par Jean- Louis Aspirot, animateur de randonnées

25 Mars Rando 1: Voie du Piemont: St just Ibarre _Bus-sunaritz

28 - 29- 30 Juin - 1er Juillet: camino Vasco del Interior :
le 28 Départ AM de France Jusqu'à Zegama
le 29 Zegama - Salvatierra par San Adrian
le 30 Salvatierra - Gazteiz
le 1 juillet Retour en train jusqu'à Zegama et retour France
Ce sera un chemin pèlerin: couchage en Albergue, diners menus pèlerins etc...Il sera éventuellement possible d'organiser le portage des sacs.

9 Septembre: Gainecoleta - Izandorre- Roncevaux

4 Novembre St Michel - croix Thibault par les cabanes de Larrondo et d'Oillascoa

Pour les «randos» d'une journées les marcheurs intéressés devront me contacter, car il sera possible que les dates puissent varier si la météo est défavorable ; dans ce cas chacun sera avisé individuellement.

Pour le périple sur le Camino Vasco,: inscriptions pour le 1 Avril AU PLUS TARD, afin de «bloquer» les couchages dans les Albergues et organiser les repas du soir. 0680330285 aspirotjl@orange.fr

PROCHAINES SORTIES PREVUES	page 1
SORTIE A ST PE DE BIGORRE ET NAY	page 2
USTARITZ-AINHOA	page 3
20 ANS DEJA !	page 4
RENCONTRE DES ASSOCIATIONS	
A REIMS	page 5
STATISTIQUES A :	
SAINT-JEAN-PIED-DE-PORT	
SAINT-PALAIS ET MAULEON	
BAYONNE	page 6
DES FRUITS SUR LES CHEMINS	page 8
BREVES	page 9
ALBUM PHOTO PRESENTE	
LORS DE LA CELEBRATION	
DES 20 ANS DE L'ASSOCIATION	page 9

SORTIE À ST PÉ DE BIGORRE ET NAY

24 septembre 2011 Jean Memeint

Cette date du 24 septembre avait été fixée bien avant de savoir que l'équipe de France de rugby jouerait contre le Tonga .Mais nous nous sommes retrouvés 18 à visiter le « village-rue » de St Pé de Bigorre sous la conduite de représentants de l' Office de tourisme aussi bénévoles qu'enthousiastes à nous le faire découvrir.

Bien avant le Xème. siècle, un ermite vivait au fond de la forêt et ses guérisons par les simples et autres plantes médicinales attirèrent les foules dont un certain Comte de Béarn (peut-être Centulle III , qu'il me pardonne si



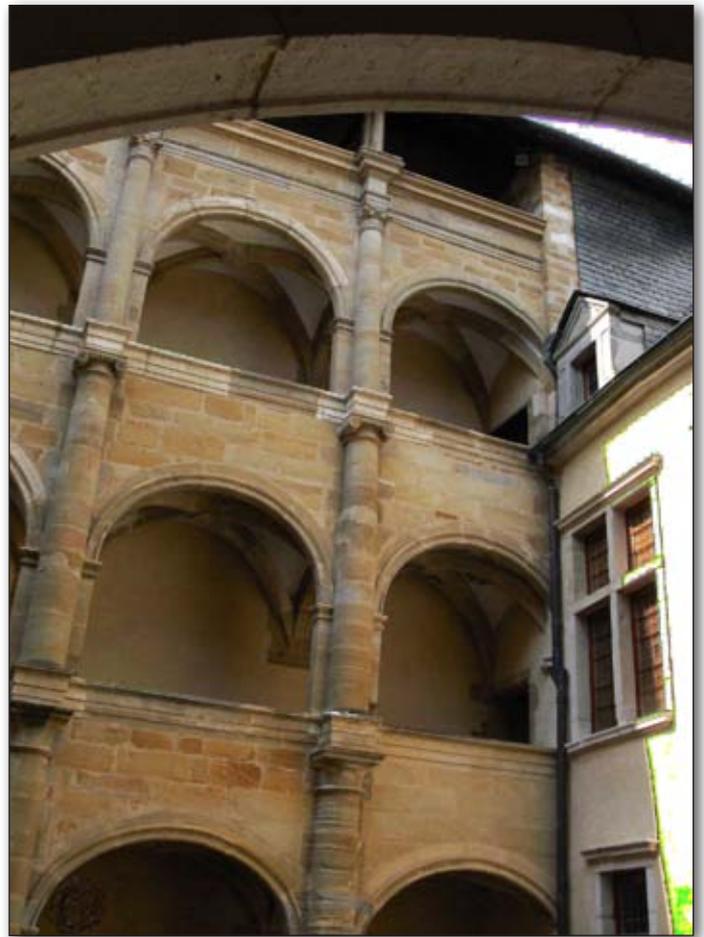
Saint-Pé de Bigorre

je me trompe de personnage !) qui,guéri, en profita pour tomber sous le charme de la Comtesse Béatrice de Bigorre. Laborieusement un ténu lien de consanguinité permit au Comte de faire annuler son premier mariage par le Pape. Et la Belle obtint de son époux le transfert de Béarn en Bigorre du village de St Pé !!!



Saint-Pé de Bigorre

Cette renommée de l'ermite avait conduit à la création d'une abbaye bénédictine dès 1022 par le Duc Sanche V de Gascogne . De la première église ne subsistent que l'entrée et la chapelle des fonds baptismaux . Une autre église plus vaste lui fut substituée comportant un dôme de 40 m., d'inspiration hispano-mauresque , dont un



Maison Carrée de Nay



Costume d'héritière ossaloise/

tremblement de terre en 1660 eut raison . Plusieurs statues de la nef proviendraient de l'église initiale, mais leur facture baroque permettrait d'en douter.

Les guerres de religion passèrent aussi par là avec leurs destructions habituelles.

La visite du village avec ses petites placettes et ses lavoirs au coeur des quartiers retint l'attention et permit de découvrir la face cachée des habitations et le bel ensemble immobilier de l'ancien séminaire (mais en quel état !)

Après un pique-nique dans une clairière sur les hauteurs , l'après -midi se poursuit dans la bastide de Nay , créée par Marguerite de Moncade en 1302, avec deux centres d'intérêts, l' Eglise St Vincent et la Maison carrée.

La Maison carrée surprend par son style Renaissance italienne unique en Aquitaine, datant du XVIème.Elle abrite le Musée de l'industrie, vitrine du passé industriel de la ville , depuis 1852, surnommée alors « le petit Manchester » , bois et textile, industrie impulsée par quelques grandes familles dont le souvenir est encore présent. Une exposition temporaire d'affiches de gare de la « belle époque » intéressa les uns et les autres.

L' église gothique, classée, est bien connue pour son acoustique et son orgue du XVIIIème., cadre de concerts . Sa cloche tinte toujours depuis 1245, le clocher de 33m. renforce le caractère défensif de l'édifice, d'autant que subsistent à quelques mètres des fragments du mur d'enceinte en galets .

Merci au nouveau trésorier qui offrit le café !



Eglise de Nay

USTARITZ-AINHOA Dimanche 9 octobre

Comme prévu les participants se rassemblent devant l'église Saint-Vincent d'Ustarritz où les attend Jean-Pierre Bourlier, organisateur de la marche. Contrairement aux prévisions, le temps s'annonce clément. Nous traversons le bourg Suzon d'Ustarritz et nous montons rapidement au-dessus de la ville vers la chapelle Saint-Michel. Plus loin nous franchissons la passerelle toujours en bon état, construite il y a cinq ans à notre demande. De là nous nous dirigeons plein sud suivant le balisage revu récemment



Eglise Saint-Jacques de Souraïde

par notre ami Jean-Louis Aspirot. Peu avant d'arriver à Souraïde nous pouvons voir le panneau qui indique le



Ainhoa

nouveau refuge de pèlerin à Espelette. Après la visite de l'église Saint-Jacques de Souraïde, surprise ! Nos très chers Colette et Jacques Dupin et Josette et Robert Lefèvre nous ont fait l'amitié de nous rejoindre avec apéritif, café et gâteau ! Nous avalons rapidement, en pleine digestion, le raidillon qui mène au col de Pinodieta où le trafic routier est intense et nous continuons vers Ainhoa que nous découvrons dans la vallée après un magnifique parcours. Jean-Louis Aspirot, aïnhoar d'origine, évoque pour nous cette bastide médiévale qui dépendait de l'abbaye d'Urdax et des rois de Navarre. Après la visite de la magnifique église, un ballet rapide de covoiturage nous ramène à Ustaritz. Merci Jean -Pierre !



20 ANS DÉJÀ !

Notre association, créée en janvier 1991 à Saint-Palais, pouvait donc souffler le 22 octobre 2011 sa vingtième bougie dans l'ancien couvent des Franciscains du même lieu.

Les festivités ont commencé par la messe à 10h30 dans l'église paroissiale de Saint-Palais. Les abbés Jean-René Saint-Macary

et Pierre Sallenave qui reçoit dans son presbytère des pèlerins à Arudy ont concélébré la messe avec le chanoine Navarro qui, depuis les années 80, s'occupe des pèlerins et leur donne la bénédiction en une dizaine de langues à Roncevaux. Ce dernier avait bravé les épreuves de santé qu'il connaît actuellement pour franchir les Pyrénées et nous rejoindre. Grâce à Delphine Lubet une jeune fille de Saint Jean-Pied de Port tenait l'orgue. L'abbé Cacheneaut nous accueillait en nous adressant quelques mots. L'abbé Saint-Macary prononçait un sermon remarqué sur le thème du chemin, de l'accueil et du pèlerinage. L'abbé Ihidoy retenu par un mariage nous rejoignit à la fin du repas.

A la sortie de la messe, chacun avait plaisir à se retrouver, dans la chaude lumière de ce samedi 25 octobre, aux accents festifs d'un groupe de musiciens marachis et de leur danseuse contactés par Nicole Gastelu.

Les convives, menés par la musique mexicaine, gagnaient à pied le cloître de l'ancien couvent des Franciscains où

département en 2010 et 2011.

Avant le repas, les participants se sont rassemblés dans l'immense chœur de la chapelle pour regarder la vidéo présentation des vingt ans de l'association dont vous pouvez voir ci-après le compte rendu sous forme d'album photo. De nombreuses personnalités nous ont honorés de leur présence : Jean-Jacques Loustaudaudine, maire de Saint-Palais, le Conseiller général de Navarrenx, Jacques Pédehontaa, Nicole Fournié, présidente de l'association du Lot-et-Garonne, Jean-Pierre Dupin président des Amis de Saint-Jacques en Aquitaine, Lucienne Mur, présidente de l'association des Hautes-Pyrénées, Luis Aciendo Celayeta, vice-président de l'association de Amigos del camino de Santiago en Navarre, Jose Ruis Mendiburu,



Jesus Tanco, ancien président de l'association de Navarre, Jose Fdez d'Arlas, président de los Amigos del Camino de



un apéritif était servi au milieu des panneaux d'une exposition que nous avons présentée en de nombreux lieux du



Santiago de Urdax-Baztan, des membres des associations des Landes, de Rhône-Alpes, ainsi que de l'association « Tranquilles sur la voie de Tours vers Compostelle ».

Jacques Pédehontaa remettait la médaille du Conseil Général à Jacques Rouyre et Bertrand Saint-Macary pour l'action de l'association au cours de ces vingt années. Un hommage de l'association accompagné d'un cadeau était rendu à Jacques Rouyre, Yves Saint-Léger et Robert Lefèvre pour leur action et leur dévouement.

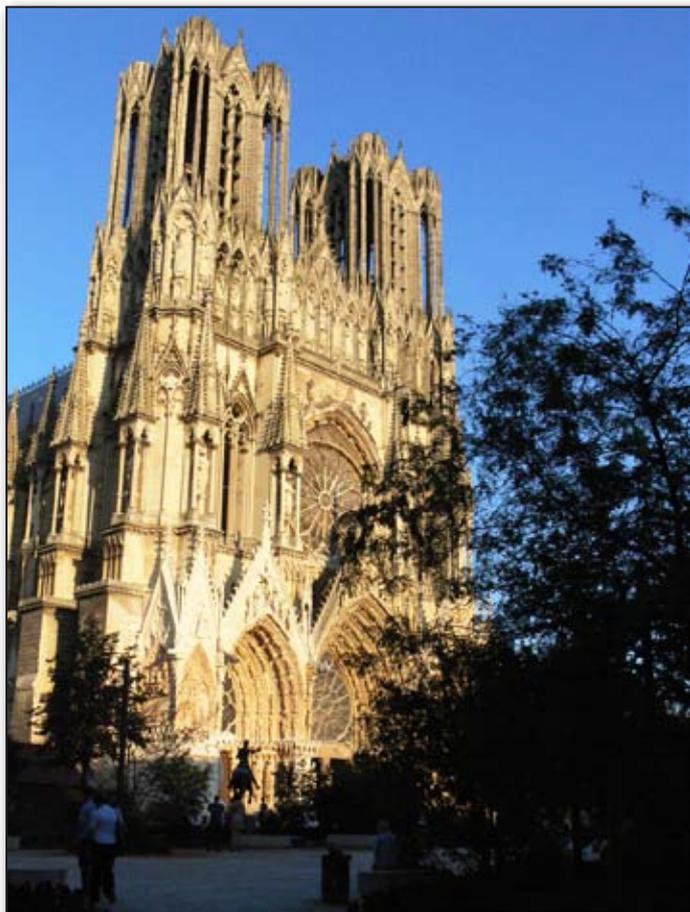
Le banquet fleuri avec beaucoup d'élégance se tenait dans la nef de la chapelle : le repas, d'excellente qualité, se terminait par un gâteau décoré du logo de l'association, chef d'œuvre du maître pâtissier M. Mendivé et accompagné de gorgées de Champagne offert par la municipalité de Saint-Jean-Pied-de-Port.

Cette journée se prolongeait, pour ceux qui le désiraient, par la visite de la chapelle d'Haranbeltz.

RENCONTRE DES ASSOCIATIONS A REIMS

30 septembre —1 et 2 octobre 2011

À l'occasion de la commémoration des 800 ans de la consécration de la basilique romane de Saint-Jacques de



La cathédrale de Reims

Compostelle et de la pose de la première pierre de la cathé-



drale gothique Notre-Dame de Reims, la Société Française des Amis de Saint Jacques de Compostelle qui fêtait aussi son 60e anniversaire organisait une rencontre de ses adhérents et de tous ses sympathisants français et étrangers dans la superbe Maison Saint-Sixte, où le pape Jean-Paul II lui-même avait été logé.

Le vendredi matin était consacré à une table ronde avec les associations françaises des Amis de Saint-Jacques. L'après-midi, Jeannine Warcollier, rémoise d'origine,



Reliquaire de saint Remy

nous proposait une visite guidée et sentimentale de la basilique Saint-Remi et de l'ancienne abbaye, tandis que Patrick Demouy, universitaire et écrivain, nous offrait une passionnante visite-conférence de la cathédrale. Pour clore cette riche journée, nous étions reçus dans les magnifiques salons de la mairie de Reims : chacun a pu déguster une coupe de champagne et s'est vu offrir un magnifique ouvrage sur la cathédrale.

Le samedi était consacré à de nombreux échanges, conférences et projections dont celle de Kuni Bahnen "Chemins de Saint-Jacques: l'art, la musique, la poésie". Le soir, un inoubliable spectacle « Rêves de couleurs » recréait la polychromie extrêmement riche de la façade de la cathédrale. Le dimanche, après divers travaux ou visites (comme l'imposant Palais du Tau, ancien séjour des rois de France pendant la cérémonie du gouvernement, et mémoire des sacres), un banquet (au champagne !) clôturait ces journées intenses dont le point d'orgue fut à 16h la grand messe de saint Remi avec procession de la châsse.

REUNION DES ACCUEILLANTS A LAAS LE 19 NOVEMBRE 2011

Nous étions 70 personnes à nous retrouver à Laas le 19 novembre 2011. Après le mot d'accueil du président, notre trésorier Claude Salambehere dressait un état des lieux des recettes et des dépenses concernant l'accueil ; Robert Lefèvre nous présentait les statistiques sur le nombre de pèlerins reçus à Saint-Jean-Pied-de-Port. Dominique Morin présentait le bilan de l'accueil à la cathédrale de Bayonne (tableau ci-joint) et Jean-Louis Aspirot faisait une magistrale présentation de l'étape par la voie des crêtes du Port de Cize.



La séance de travail s'est terminée par quelques questions diverses avant la dégustation d'un succulent repas auquel Jacques Pédehontaa, conseiller général et maire de Laas nous a fait l'honneur de participer. Il faut remercier Josette Lefèvre qui avait organisé cette journée et qui accomplit chaque année la prouesse de concevoir le planning de l'accueil.

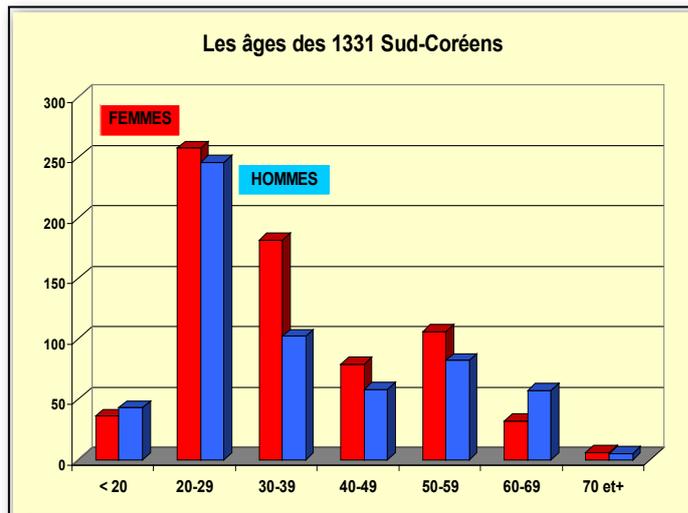
STATISTIQUES À SAINT-JEAN-PIED-DE-PORT

Contrairement aux prévisions de certains, l'année jubilaire 2010 a vu paradoxalement le nombre de pèlerins s'accroître dans des proportions moindres que les autres années.

En revanche, l'année 2011 a renoué avec la croissance du nombre des pèlerins : **146 accueillants ont reçu 39675 pèlerins.**

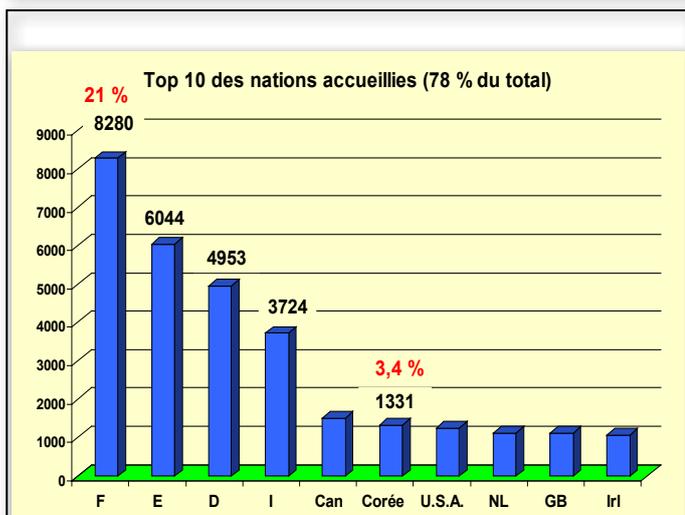
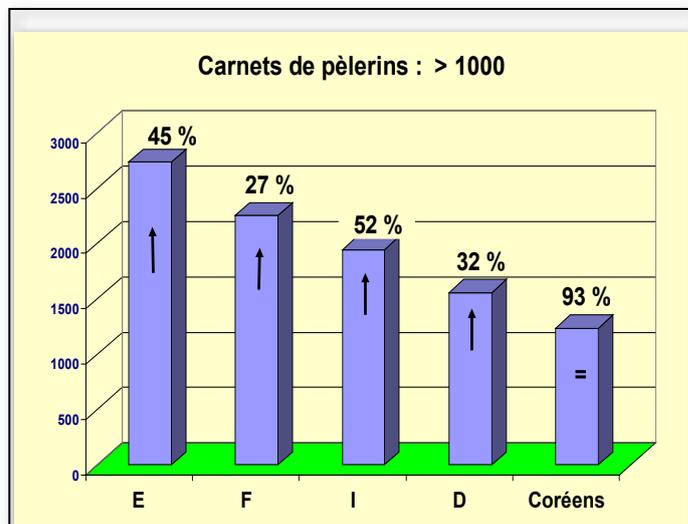
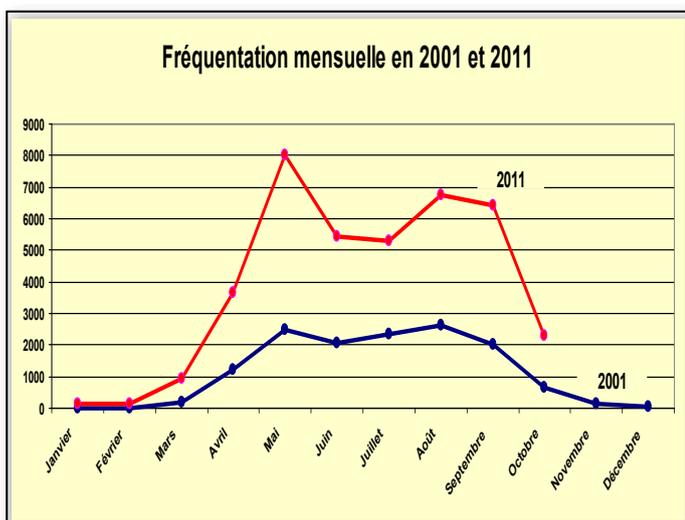
À comparer 35 698 en 2010 et 34 625 en 2009
Soit une augmentation de 3% en 2010 et de 10% en 2011

Quelques éléments statistiques de Robert Lefèvre



75,7 % des pèlerins commencent le chemin à Saint-Jean-Pied-de-Port

16,8 % arrivent par le chemin du PUY



SAINT-PALAIS ET MAULEON

Près de 1500 pèlerins ont été reçus à **Saint-Palais** et près de deux cents à **Mauléon.**

Accueil à Bayonne	2010		2011
nbre total de pèlerins enregistrés	713	~ +10%	791
à pied	653		705
à vélo	61		86
commence à Bayonne	238	+30%	310
arrive par :			
voie littorale	91		54
autre voie*	39		75
continue par :			
camino norte	281	+22%	344
Voie du Baztan	57		52
Voie de la Nive	4		34
Tunnel San Adrian	2		9
Autre **	108		45
train pour st-j-p-p	178		161
sur le retour	76		106
nbre crédencials délivrés	364		349
1/2 journées de présence à la cathédrale	273		275

- * éventail de chemins entre la voie littorale et le piémont pyrénéen, concernant des pèlerins rejoignant le camino del Norte.
- ** en partance le chemin du Puy , la via de la plata , Burgos , Léon ..etc....ou tout autre point de départ sur un chemin de St-Jacques...

DES FRUITS SUR LES CHEMINS

Nos amis Marcel Gegu et Jean-Claude Nogues poursuivent la campagne de plantation en collaboration avec les mairies. Voici l'état des lieux fin 2011

Ostabat

2010 Plantation de 5 pommiers venant du Conservatoire 1 km environ avant le village. Non identifiés immédiatement.

2011 Plantation de 5 arbres dont 2 pruniers dont 1 Reine Claude Dorée(*),

Plantée avec les 5 pommiers à polliniser par un pruneau d'Ente planté près de l'ancienne Ikastola avec les autres arbres.

Le premier lieu de plantation est limité par le dépôt de paille par un agriculteur

La plantation après le bourg ne sera pas facilement accessible pour les pèlerins étant derrière un muret.

Un prunier "Reine Claude d'Oullins" est préparé pour rejoindre l'autre pied de "Reine Claude Dorée"

Uhart Mixe

Plantation de 10 arbres de part et d'autre de la montée vers Soyarce

Arbres bien protégés mais pas retailés lors de la plantation.

Il y aura peut-être un problème de profondeur des sols et de sécheresse en été ; Cela se marquait déjà pour un cerisier qui n'avait pas été raccourci à la plantation.

Andrein

2010 Plantation de 5 pommiers venant du Conservatoire, derrière la mairie. identifiés immédiatement. Avec plan du terrain

2011 Plantation de 5 arbres variés en complément. Voir à compléter le plan et l'étiquetage

Osserain Rivareyte

Plantation de 5 arbres sur 6 commandés. Soit omission par le pépinière Lafitte, soit vol pendant la période d'attente, un peu longue.

Un pommier et une Reine Claude Dorée isolée(*) à compléter près du calvaire à l'entrée du village.

3 arbres plantés à la sortie du village, derrière un muret, qui les rend moins accessibles.

Le panneau est posé de façon à encourager les pèlerins à le franchir. » »

Léren

Plantations sur le sentier assez loin du village en deux places assez proches l'une de l'autre avec un banc de repos. 2 arbres et plus loin 5 arbres + 2 platanes près d'un banc dans le village

St Pé de Léren

Plantation groupée sur un carrefour de chemin en prolongement d'une haie

Sauveterre de Béarn

Plantation près du gave au bas des remparts. A compléter éventuellement par la suite

Charre

Plantation en deux endroits en amont du village. Il y a 2 Reines Claude Dorée près des poubelles et de la zone de repos. (erreur Lafitte) Prévoir un prunier différent en complément

Arzacq

Plantation réalisée entre des zones de reboisement bien protégées et malheureusement les arbres fruitiers sont rongés par les chevreuils pour la plupart et ne résisteront pas. Intervention auprès du conseiller responsable. Prévoir le remplacement

Pomps

Plantation en 2 endroits

1° à l'entrée du GR, mais à proximité de maisons.

2° au carrefour de 2 petites routes. Possibilité de rajouter des arbres

Poursiugues Boucoue

Arbres plantés à la limite du département formant une bonne zone d'accueil.

Une seule maison à proximité

Sallespisse

Plantation en 2 endroits

1° près du cimetière 4 arbres Panneau à mettre en version définitive

- 2° près de l'entrée du château Panneau à mettre

Etiquettes à mettre

Sault de Navailles La plantation a été faite aux abords du chemin sur un chemin perpendiculaire

Belle réalisation à proximité d'un reboisement en eucalyptus

Hopital d'Orion

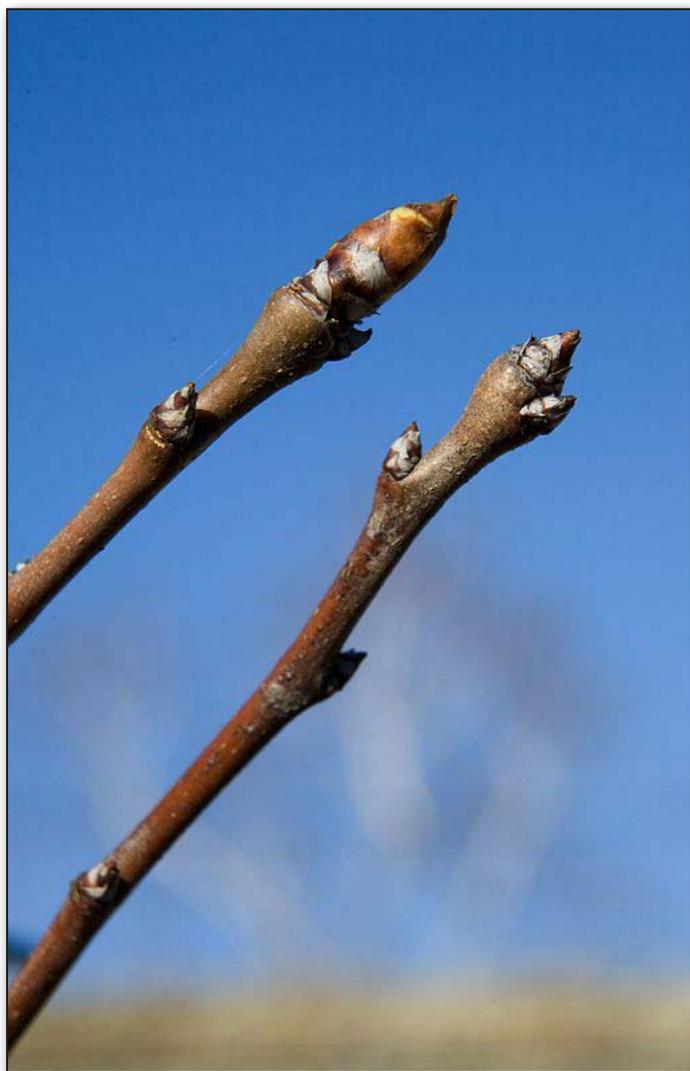
Au bord du chemin sur les hauts après le village

Lanneplaa

Plantation au centre du bourg

Louvigny

Arbre en sortie de la commune au bord du chemin



BRÈVES

Soirée conviviale à Saint-Palais

Le 13 octobre 2011, Paul Sempels, notre ami belge qui organisait avec Claudine Irigoien le planning des hospitaliers était de passage à Saint-Palais : c'était l'occasion de partager un repas avec les responsables de l'accueil au refuge des Franciscains ainsi que Claude Salambehère, notre trésorier, hospitalier depuis plusieurs années à Saint-Palais avec son épouse.

Les punaises de lit plus que jamais !

Notre association a participé le 21 novembre 2011 à une réunion organisée par les instances touristiques du Conseil Général. Outre les gîtes sur le chemin de Saint-Jacques-de-Compostelle, nombre de refuges de montagne ont été infestés par ces insectes hématophages. Une stratégie d'action est à l'étude, privilégiant les moyens physiques : vapeur sèche et maintenant les appâts passifs ou actifs, qui permettent un diagnostic lorsque l'infestation n'est pas encore massive. Vous trouverez un article à ce sujet dans le prochain *Bourdon*.

Baztan

L'association des Amis du chemin de Saint-Jacques d'Urdax-Baztan a reçu la médaille d'or de Navarre pour son action des mains de la nouvelle présidente du gouvernement de Navarre, Yolanda Barcina Angulo.

Dans son discours de réception, le président de notre association amie, Jose Fdez d'Arlas, a rappelé le rôle de notre association concernant le Baztan et a souhaité l'associer à cette distinction.

Appel aux accueillants !

Josette Lefèvre a quelques difficultés pour boucler le planning 2012. Si vous hésitez à vous engager, il est toujours temps de la contacter par e-mail sur caminopa@hotmail.com ou au 0559540938.

Accueil hiver

A Saint-Jean-Pied-de-Port, nos fidèles accueillants bravent l'hiver pour accueillir les pèlerins, cinq en moyenne par jour, dont beaucoup de Coréens.

Guéthary

Notre association a été contactée par la paroisse de Guéthary qui a en projet la création d'un refuge pour pèlerins dans l'ancien cinéma paroissial qui sera entièrement rénové et transformé en salle de réunion. Guéthary est exactement situé à mi-chemin entre Bayonne et Irun et c'est une très bonne nouvelle, suivie par Dominique Morin.

Ouverture d'un chemin à Castelnau-Camblon sur la Voie du Puy

La Municipalité nous a contactés pour ouvrir et baliser un chemin plus champêtre qui évite le goudron sans détour. Jean Claude Nogués l'a balisé.